

n° 24-25

DECEMBRE

1990

paraît 6 fois

par année

L'ORPAILLEUR

5000 exemplaires
(distribution gratuite
dans les quartiers
d'Aire - le Lignon,
et Les Libellules)

Je pollue, nous polluons, ils polluent

En 1970, Genève produisait 190 kg. de déchets par habitant, en 1989, 367, soit plus d'un kg. par jour et par habitant. En tout 138.000 tonnes d'ordures, de quoi remplir un convoi CFF ininterrompu entre Genève et Montreux.

A la commune de Vernier nous avons produit, en 1989, 9.014 tonnes d'ordures ménagères, plus 124 tonnes de déchets de cuisine (expérience des Avanchets).

Le ramassage de ces ordures nous a coûté plus d'un million et demi de francs, sans compter les salaires du personnel de levée qui montent cette somme à plus de deux millions de francs. De quoi nous noyer tous et à quel prix.

Quand on parle de catastrophes, on ne pense pas à Tchernobyl mais au Bois de Frères, où en 1989, un écoulement de mazout dans le Nant de la Noire a provoqué par deux fois, "l'alarme hydroca" afin de contenir "la petite marée noire" qui polluait le Rhône. Et dans ce

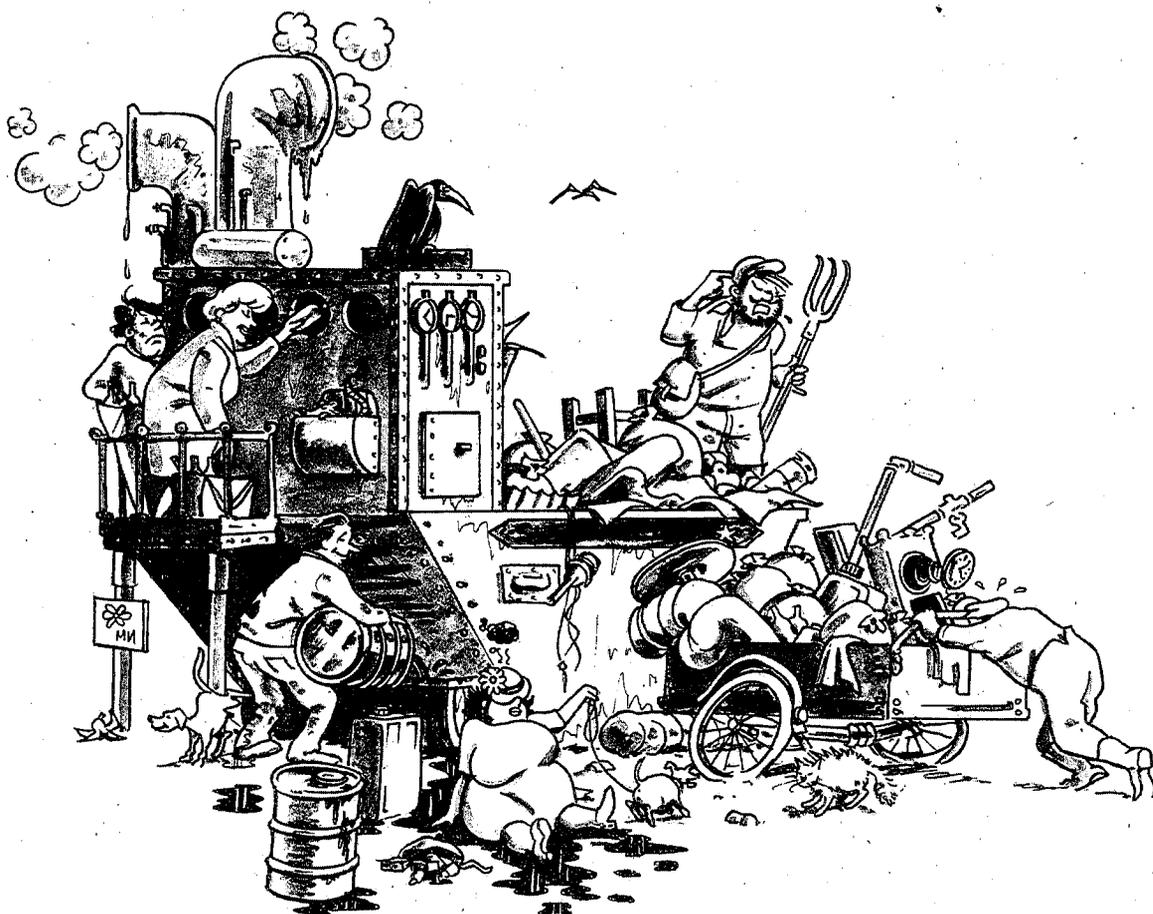
cas ce n'était pas la pollution ménagère qui était à l'origine mais la pollution industrielle.

En quelques dizaines d'années notre commune est devenue une zone à risque par le fait de la multiplication d'usines (y compris chimiques), entreprises et zones industrielles, zones de bruit et de nuisances, grandes voies de communication et urbanisation accélérée.

Dans ce numéro, nous commençons à traiter le dossier de la récupération. Chacun de nous a la possibilité d'entreprendre quelque chose pouvant sembler minime individuellement mais qui multipliée devient fort importante. Récupérer et mieux consommer voilà deux résolutions que chaque habitant peut appliquer facilement.

L'Orpailleur se lance dans ce défi, afin de contribuer, de manière modeste mais claire à l'amélioration de la qualité de la vie dans notre quartier.

Le collectif rédactionnel



2 - 3

RALLYE RALLIE

QUE SE
PASSE-T-IL à
la
BRASSERIE
DU LIGNON

4 - 5

UNE MAISON
POUR TOUS

LES HUILES

6

NOS COURS
ET ATELIERS
'L'HIVER 91

9

CONCOURS
PHOTO
les résultats

10-11

JEUNES:
DE LA CORSE
AU ROCK

12

CALENDRIER
DE SKI

A propos d'une information publiée et

LE COUP D'ETAT AU CHILI

L'ORPAILLEUR

No. 24-25
DECEMBRE
1990

journal
de la Maison
de quartier
d'Aire-le Lignon
(ex Centre de Rencontres)

12 bis,
ch. Nicolas-Bogueret
1219 Le Lignon

tél. 796 92 66

Collectif rédactionnel:

Christian Brunier,
Claude Cintrat,
Eduardo P. Herrera,
Serge Jové et
Roberto Gomensoro
(rédacteur-coordonateur)

Mise en page:
(En P.A.O. - "PageMaker")
R. Gomensoro et
François Marcos.

Correction:
Philippe Broch

Dessins:
Michel Martin

Traitement
de textes:
Tina Redha et
Olivier Jimenez

Equipe d'animation de la Maison de Quartier:

Claude Bodmer,
Philippe Broch (*),
Astrid Herzig,
Roberto Gomensoro,
Dominique Leurs,
Michel Martin (*),
Luis Pérez.

(*): Maison des jeunes
du Lignon.

Tirage:
5000 exemplaires
(distribution gratuite
dans les quartiers
d'Aire-le Lignon, et
les Libellules)

IMPRESSION:

Imprimerie
du CACHOT
75, Ancienne Route
1218-Gd-Saconnex

J'ai lu dans l'Echo d'Aire, trois petites lignes à propos des événements du mois de septembre 1973 au Chili.

Plus que de répondre à des affirmations à mon avis incorrectes, je voudrais préciser que le 11 septembre 1973 un coup d'état militaire au Chili renversait le gouvernement démocratiquement élu du président Salvador Allende. Il est mort lors de l'assaut des forces militaires qui ont utilisé des avions, des tanks et des canons pour mettre le palais présidentiel en flammes où il s'était immédiatement rendu en apprenant le coup d'état.

Les débats presque macabres, sur le fait de savoir si Allende a été assassiné ou s'il s'est suicidé importe finalement peu. Ce qui est important de dire c'est que Allende a choisi de mourir comme président constitutionnel, avant d'accepter un exil proposé par les militaires qui l'encerclaient.

Allende, lui-même expliquait sa décision dans son dernier message alors que les avions bombardaient le Palais de la Moneda :

"Compatriotes, il est possible que les radios se taisent et je vous dis au revoir... Que l'on sache que nous sommes ici au moins pour l'exemple... Je ne re-

noncerai pas. Dans ce moment historique, je payerai de ma vie ma loyauté envers le peuple."

Il n'appelle pas son peuple aux armes. Il savait qu'il s'agissait d'une guerre unilatérale décrétée par les militaires contre une démocratie civile devenue trop dangereuse pour les intérêts qui poussaient les généraux à faire ce coup d'état. Mais, sûr de mourir en défendant les libertés, il restait optimiste sur le futur de la démocratie : "Et je vais vous dire ma certitude, nous triompherons une fois de plus."

Le corps de Salvador Allende fut enterré dans le cimetière de Santa Inés à Viña del Mar, seulement en présence de sa femme Hortensia.

Depuis, sa tombe est restée anonyme. C'est avec l'arrivée du gouvernement démocratique au Chili que ses funérailles ont eu lieu. Des milliers de Chiliens et plus de 200 personnalités du monde entier lui ont rendu un juste hommage.

Pour le reste, c'est l'histoire qui dira le dernier mot... Même si chacun aura sa petite version.

Eduardo Patricio HERRERA

Une soirée particulière

RALLYE RALLIE

Dans la rubrique des échos...
Voici: "Une soirée particulière"

Vous n'êtes pas sans vous souvenir qu'un rallye a eu lieu ce printemps et qu'il a rencontré le succès qu'on lui connaît, succès qui a été relaté dans ces colonnes à plusieurs reprises, c'est d'ailleurs la raison pour laquelle je ne m'étendrai pas d'avantage sur le sujet.

Cependant, et contrairement à l'adage prétendant que les bonnes choses ont toujours une fin, les connaissances et les relations tissées entre les participants du rallye sont toujours présentes. C'est à ce titre qu'une soirée fut organisée dans les murs de votre Maison de Quartier. Et quel ne fut pas le plaisir de se régaler des spaghettis préparés avec amour par Mme Mulhauser responsable des activités loisirs et culture des intérêts d'Aire le Lignon, ainsi que d'évoquer en commun les bons souvenirs du rallye à travers l'expo photo de ce dernier.

Je me suis laissé glisser dans l'oreille qu'un projet fumant de nouveau rallye mijotait déjà dans sa tête, puisse-t-il être aussi bon que ses spaghettis !

Gourmands des environs préparez-vous...

Luis PEREZ

55, masculin, pluriel: DU NOUVEAU!

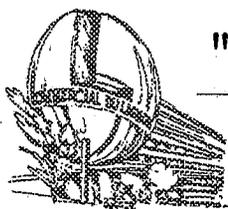
Il n'y a qu'un pont à traverser pour aller au Cycle d'orientation du Marais, à la route de Loëx. Dans sa salle de gymnastique, dès le mercredi 3 octobre 1990, tous les mercredis de 20h. à 21h., nous ouvrons un cours destiné aux messieurs dès 55 ans.

Ils pourront assouplir leurs articulations et renforcer leurs muscles une fois par semaine pour fr. 25. — par trimestre. Inscription sur place après 1 leçon d'essai.

Reprise des cours le 3 septembre :
gym - aînés

Avanchets - LU 10h.; Châtelaine LU 16h30 ; Lignon - MA 14h15 et Vernier MA 16h30

GGA (Groupement genevois pour la gymnastique des aînés) - tél. 45.06.77 (le matin)



"Une bière amère et un plat du jour qui vaut cher"

LA BRASSERIE DU LIGNON

Le restaurant-brasserie Feldschlösschen du Lignon est un endroit fort connu des habitants de la cité. Situé au centre commercial, spacieux, ouvert de sept heures à minuit, il est un lieu presque obligé pour s'arrêter boire un café ou un verre, pour rencontrer des amis pendant les heures d'ouverture des magasins ou pour aller manger à midi ou le soir. On peut s'y restaurer jusqu'à 23 h. et à midi, entre 50 et 60 personnes, dont la plupart sont des employés qui travaillent sur la cité mangent leur plat de jour.

Malheureusement, "la bière a maintenant un goût amer et le plat du jour vaut très cher", nous dit un responsable syndical du S.I.T. (Syndicat Interprofessionnel de Travailleuses et Travailleurs) "parce que le service de la brasserie est assuré sur le dos des travailleurs qui subissent toutes sortes d'abus de la part de la responsable de la concession".

LES EMPLOYÉS PARLENT

"La brasserie pourrait être un bon endroit pour le quartier», affirme un employé qui préfère rester anonyme pour s'éviter des représailles, "Nous sommes gentils avec les clients malgré que la patronne n'est pas gentille avec nous".

Dix-neuf employés assurent le service de la brasserie, dont la plupart sont des étrangers et presque la moitié des femmes. Ils font des horaires qui parfois dépassent les onze heures par jour et reçoivent des salaires nets d'environ mille cinq cents francs, selon leurs informations..

"On sait quand on commence, mais jamais quand on finit. Nous devons parfois rester jusqu'à une heure de matin pour finir le nettoyage, même si l'on habite loin. La patronne nous engueule pour tout et pour rien, et, en plus, à l'heure de finir notre service elle nous fait rester bien au-delà de nos heures, si quelqu'un est malade. Les gens ont peur."

"Nous sommes des étrangers, quelques-uns avec permis A et une partie des employés vivent dans des appartements au Lignon que la patronne leur fournit, en les faisant payer, bien sûr. Les gens ont peur de perdre leur travail, leur logement et même le droit de rester en Suisse. Il y a des travailleuses qui sont tombées malades des nerfs à cause de tout ça. Et, en plus, on sait

jamais si elle nous paye juste ou pas"

"La patronne n'accepte pas de parler des problèmes d'horaires, ni de salaire, elle crie et nous traite d'incompétents et en même temps nous menace de nous licencier chaque fois que nous osons lui réclamer nos droits".

LE SYNDICAT DENONCE

Les problèmes de la brasserie ne sont pas nouveaux, elle figurait déjà en 1986 dans une "liste noire" des restaurants qui violaient la Convention collective. Nous avons rencontré à ce sujet M. Ismail Turker, secrétaire syndical de l'hostellerie du SIT (Syndicat Interprofessionnel de Travailleuses et Travailleurs) qui nous dit:

"La situation actuelle de la Brasserie du Lignon est intolérable. Les concessionnaires de Feldschlösschen ne respectent pas la Convention Nationale de l'hostellerie et de la restauration, malgré qu'à notre demande, l'Office du contrôle de Bâle soit intervenu deux fois dans ce sens."

"Les droits les plus élémentaires des travailleurs y sont bafoués en ce qui concerne les horaires, les congés, les salaires et les conditions de travail. Et cette situation se répète depuis trois ans, malgré les démarches légales, y compris auprès du Tribunal des Prud-hommes et les accords passés avec les concessionnaires, ce qui n'a pas

été respecté."

QUE LES CHOSES CHANGENT

Certains habitants du Lignon, qui sont au courant de ce qui se passe, ne fréquentent plus la brasserie, et l'Orpailleur a pu le constater directement. Nous avons demandé aussi au syndicat s'il envisage des mesures afin de changer l'actuel état des choses.

"Notre syndicat, le SIT, nous dit M. Turker, est disposé à utiliser tous les moyens pour changer cet état des choses, cela à tous les niveaux.

"Nous ne voulons pas la fermeture de l'établissement, chose qui porterait préjudice tant aux usagers qu'aux employés. Nous voulons que les choses changent ou que les concessionnaires changent radicalement d'attitude. Si nous demandons maintenant le soutien de la population c'est dans le but d'améliorer la situation des travailleurs qui est intolérable, mais aussi dans le but d'améliorer le service à la population du Lignon. Ce n'est pas juste d'avoir un service basé sur le sacrifice des travailleurs et sans que ses droits soient respectés."

Habitants du Lignon: à l'Orpailleur de vous informer, à vous d'agir comme vous le croyez juste.

(propos recueillis par R.G.)

CONCERNANT L'ARTICLE SUR LE JARDIN ROBINSON DE BALEXERT

Pour faire suite à l'article concernant le Jardin paru dans l'Orpailleur n° 23, nous tenons à apporter les précisions suivantes quant à l'aspect financier de celui-ci.

Nos ressources ont deux origines, l'une vient de la Commune, l'autre de l'état.

La subvention communale sert à assurer le fonctionnement de notre équipement. Celle-ci attribuée de façon annuelle couvre selon notre demande, nos besoins en la matière.

En ce qui concerne l'Etat, les animateurs permanents étant rétribués par celui-ci, nous recevons également une subvention an-

nuelle qui sert à payer les moniteurs. La somme de Fr. 43'000.— attribuée pour 1990 ne permet que de couvrir au plus juste l'ensemble du coût du monitarat. En effet, Le Jardin Robinson est ouvert 52 semaines par an, tout au long de l'année, chaque jour, nos animaux doivent être soignés et nourris.

Nous assumons hebdomadairement plus de 40 heures d'ouverture.

Nous avons toujours eu comme politique et ce en plus de 20 ans, de ne demander que ce dont nous avons réellement besoin.

Avec les restrictions budgétaires, il nous sera très difficile d'obtenir une augmentation.

Nous avons le sentiment d'être en quelque sorte victime d'avoir eu pour habitude de gérer au mieux avec peu de moyens.

Les finances du Jardin Robinson de Balexert sont saines, et bien administrées par le Comité de Gestion. Elles sont très convenables au niveau de la subvention communale, mais précaires en ce qui concerne les subventions moniteurs.

Alain RANC

MAISON DE QUARTIER D'AIRE - LE LIGNON une Maison ouverte pour tous

secrétariat: du mardi au vendredi: de 14 h. à 19 h., tél. 796.92.66

(pour les services, prêts et locations entre 17 et 19 h.)

lundi mardi mercredi jeudi vendredi samedi dimanche

14 h.

La Maison est fermée aux usagers.

Secrétariat de 14 à 19 h.

Secrétariat de 14 à 19 h.

Dès 8 h. du matin la Maison est réservée aux ENFANTS DU CLUB DU JEUDI

Secrétariat de 14 à 19 h.

de 10 h à 19 h. la Maison est réservée pour vous

16 h.

Ce jour nous organisons notre travail (réunions d'animateurs, comité,)

ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 16h. à 22h.30

ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 16 h. à 19 h.

Secrétariat de 14 à 19 h.

ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 16 h. à 19 h.

Les samedis où nous ne faisons pas des activités la Maison est réservée pour vous, entre 19 et 24 h. (location de salles pour fêtes adultes)

LOCATION DE SALLES POUR FETES ET ANNIVERSAIRES.

17 h.

19 h.

Le soir la salle-bistrot est réservée aux échecs Lignon's club.

(dès 19 h. permanence informatique)

SALLE DISCO: de 16 h à 19 h.: anniversaires enfants de 19 h à 22h 30 discos ados.

ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 18 h. à 22 h 30

FETES SOIREES CONFERENCE

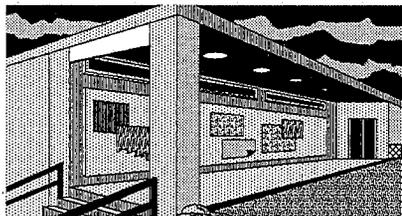
ORGANISEES PAR LA MAISON DE 19 A 24 H.

22h30

24 h.

Accueil: mardi: 16h. -22h30, mercredi: 16h - 19 h., jeudi: 18 h -22h30, vendredi 16 h. -19 h.

(bar, journaux, jeux, baby-foot, billard)



Location de salles:

SERVICES ET PRÊTS

Bistrot. Les samedis et dimanches pour fêtes de famille, anniversaires, etc...

salle d'environ 40 places, coût: 100 frs (caution 200 frs)

Disco. Les mercredis de 16h30 à 19 h. pour les anniversaires enfant.

coût: 20 frs, ou 40 frs. avec animation.

Disco. Les mercredis de 19h à 22h30, pour soirées privées jeunes, anniversaires, soirées de classe.

coût: 50 frs. (caution 100 frs) avec DJ.

Prêts et services:

Bandes dessinées (1000 volumes), gratuit (durée du prêt 15 jours maximum)

Photocopieuse, 10cts la feuille, 15 cts. la feuille A3, possibilité d'agrandissement et réduction.

Labo Photo. (entièrement équipé) sur rendez-vous (carte usager)

Studio Son. (enregistrements, copies K7...)

Salle de Conférences (sur rendez-vous)

Permanence informatique. Les mardis de 19h à 22h. Appui pédagogique (M.Briffod). Mise à disposition d'Olivetti M24 et imprimante. Pour traitement de textes ou autres.

Nécessite l'achat d'une «carte usager» à 20 frs., valable une année.

Nous devons les récupérer:

HUILES POLLUANTES

De nos jours, tout le monde utilise une grande quantité d'huile. Qu'il s'agisse d'huile minérale pour que le vélomoteur ou la tondeuse à gazon tourne rond, ou d'huile végétale pour que les frites soient blondes à croquer.

Malheureusement, ces produits d'usage courant finissent souvent leur vie après utilisation, dans les cuvettes des toilettes, le caniveau, l'évier ou, parfois, le long d'un champ.

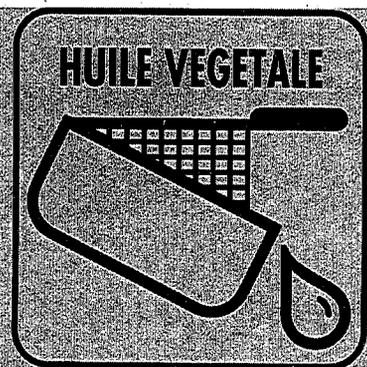
Ces rejets provoquent des pollutions graves de notre milieu vital. Ces méthodes d'évacuation ont une incidence extrêmement néfaste sur les nappes phréatiques, les étendues d'eau, les canalisations ou les stations d'épuration.

A Vernier, les autorités ont installé en 1987 des récupérateurs. Malheureusement, et selon des chiffres officiels de la Voirie, seulement 2900 litres d'huile végétale et minérale ont été récupérés en 1989, sur un total de 29'000 habitants et 14'802 ménages. Il est temps que les récupérateurs d'huile soient utilisés et multipliés en grand nombre.

Lorsque l'on sait qu'un litre d'huile minérale usée rend impropre à la consommation un million de litres d'eau, il me semble urgent d'entreprendre une action rapide, efficace et préventive.

Ecologiquement vôtre !

Christian BRUNIER



LE HUILES VÉGÉTALES

Les huiles végétales concernées sont essentiellement **LES HUILES DE FRITURE**.

Jetées dans l'évier ou les WC, elles obstruent les canalisations et surchargent inutilement les stations d'épuration.

Pourquoi les récupérer?

Les huiles végétales récupérées peuvent être, après filtrage et traitement chimique, utilisées par les producteurs de savon, l'industrie du cuir et les fabricants de produits alimentaires à destination animale.

Comment les récupérer?

Utilisez l'emballage d'origine pour ramener vos huiles au centre de récupération. Une fois celui-ci vidé, vous pouvez le jeter dans le conteneur mis à disposition pour les emballages.

Les huiles de friture doivent être versées dans le conteneur prévu à cet effet, dans l'ouverture réservée aux huiles végétales.

Huiles récupérées... eaux protégées

LES HUILES MINÉRALES

Un litre d'huile peut polluer à lui seul 1 000 000 de litres d'eau et recouvrir une surface de 2000 m².

Les huiles minérales usées (huiles de vidange, de coupe, etc) sont extrêmement toxiques pour l'homme. Leur absorption peut créer de lésions irréversibles, et le contact avec la peau est cancérogène. Il est donc conseillé de porter de gants de protection lors de toute manipulation.

Pourquoi les récupérer?

Pour protéger l'environnement. Rejetées dans la nature, les huiles minérales parviennent inévitablement dans les eaux, qu'elles polluent. Déversées dans les égouts, elles nuisent aux



fonctions des collecteurs souterrains (colmatage des égouts), et perturbent la bonne marche des stations d'épuration.

Pour les recycler ou les réutiliser comme combustible. Les huiles minérales servent comme combustible dans des installations spéciales (cimenteries, fours rotatifs, etc.) équipées de systèmes de filtration des fumées qui

retiennent les suies (riches en métaux lourds et autres polluants). Les huiles minérales peuvent également être régénérées, mais leur recyclage est peu pratiqué en Suisse.

Que récupérer?

Si vous faites vous-même la vidange de votre tondeuse ou de votre véhicule, ramenez vos huiles usées dans les conteneurs appropriés en utilisant l'emballage d'origine. Vous pouvez jeter le récipient vide dans les conteneur prévu à cet effet. Les chiffons souillés ne doivent pas être mis dans les conteneurs à huile, mais dans un poubelle ordinaire. Les solvants, le pétrole, la benzine, etc. ne doivent pas être déversés dans les conteneurs à huiles!

(reproduit des fiches d'"inf-eau- déchets", Département des travaux publics de Genève)

La collecte.

La récupération des huiles usées se fait dans notre commune:

1. Au Centre commercial du Lignon, vers les bennes de récupération du verre.
2. Aux Avanchets, à la hauteur des bennes de récupération de verre et du papier.
3. Au Centre de voirie de Vernier, à l'entrée.



Ne confondez pas...
huile minérale et huile végétale!
Il y a des conteneurs séparés



INFORMATIQUE

BASIC 1

Un cours qui vous permettra d'aborder l'informatique de manière simple et de vous familiariser avec un langage de programmation utilisé sur tous les ordinateurs domestiques.

Cours de: M. Claude BRIFFOD
Horaire: lundi 18h30 - 19h30

TRAITEMENT DE TEXTES 1

Cours d'initiation au traitement de textes qui nécessite aucune connaissance en informatique. Apprentissage de bases du logiciel «Multimate». Les règles et tabulations, le formatage d'une page, manipulation du curseur, impression de documents.

Cours de: M. Claude BRIFFOD
Horaire: jeudi 18h30 - 19h45

Pour les cours de **Basic II** et de **Traitement de textes II** nous prions les personnes intéressées de prendre contact avec notre **secrétariat**.

Pour les femmes INITIATION AU TRAITEMENT DE TEXTES

Ce cours est destiné aux femmes qui désirent se mettre au courant des nouvelles techniques en vue de reprendre un emploi. Par ce biais, nous voulons proposer un lieu d'échanges et de réflexions pour celles qui ont perdu le contact avec le milieu professionnel.

Cours de: Mlle. Astrid HERZIG
Horaire: mercredi 9h30 - 11h

EXPRESSION

VIDEO

Une technique: la vidéo 8
tournage et montage

Programme:
1) connaissance de la caméra et du banc de montage/notion de cadrages et de mouvements/techniques de prise de vues etc...
2) écriture du scénario
3) tournage et réalisation d'un court métrage

Cours de: à préciser
Horaire: à préciser



PHOTO

Initiation à la photographie et perfectionnement.

Programme:
a) connaissance des bases de la photo (prise de vue et développement)
b) étude de la lumière, composition
c) critique d'images

Cours de: à préciser
Horaire: à préciser

GRAVURE SUR VERRE

Une technique simple qui vous permettra de décorer en les gravant différents objets en verre (coupes, plats, verres etc...). Travail selon modèle proposé ou selon création personnelle. Tous niveaux.

Cours de: Verena FLEURY
Horaire: mardi 14h00 - 16h00



Permanence Informatique - Libre service -

Les mardis de 19h00 à 22h00. Vous pourrez utiliser nos ordinateurs Olivetti M24 et M21 et les logiciels que nous possédons (Traitement de textes Multimate, DBase III, Basic, Logo, Picasso, Turbo Pascal etc.) avec un **appui pédagogique**.

L'accès à ce matériel nécessite l'achat de notre "Carte usager" à frs. 20.-, qui est valable une année.

Pour tous renseignements complémentaires: Téléphoner à notre secrétariat: 796.92.66

PROGR

Cours et Série Hiv

Début des cours ser

Pour vous inscrire à nos ateliers ou cours suivants: avoir une "carte usager" le Lignon (valable une année) et qui coûte à 70.- frs.

Pour vous inscrire, vous devez nous adresser (à la réception, nous vous enverrons un bulletin CCP correspondant à votre inscription). Chaque cours comporte 8 séances, débutant le 21 janvier.

Nos cours ne fonctionnent que dans le cadre de nos inscriptions.

Maison de quartier d'Aire-le-Lignon
12 bis, ch. Nicolas Bogueuret 13

Renseignements: Tél.: 796.92.66 du mardi au vendredi

COÛTURE



Ce cours vous offre la possibilité d'apprendre à dessiner des patrons de base, à faire différents modèles, à couper et confectionner; une méthode simple et efficace.

Cours de: Ensa VASQUEZ
Horaire: cours I: vendredi 14h. - 16h.
cours II: vendredi 16 h - 18 h.

INSCR

Maison de quartier

nom: _____

date de naissance: _____

adresse: _____

lieu: _____

profession: _____

COURS ATELIERS _____

PROGRAMME

Ateliers

hiver 90-91

semaine du 21 janvier

vous devez tenir compte des renseignements de la Maison de quartier d'Aire - Le Lignon. L'inscription par cours s'élève à 20 frs.

retourner le bulletin d'inscription (ci-joint) avec une confirmation ainsi que le bulletin de la série "hiver 90-91".

semaine du 21 janvier. La mesure où il y a un nombre suffisant d'inscrits.

Le Lignon. 219 Le Lignon.

mardi au vendredi de 14h à 18h.



TAI-CHI CHUAN

(Série débutants)

Le Tai-Chi Chuan est une suite de mouvements exécutés sur un rythme lent afin de délier de façon douce les tensions du corps et de réactiver la circulation de notre harmonie première.

Cours de Jean-Pierre PAHUD
lieu: Ecole d'Aire (salle de jeux)
Horaire: mardi 17h 45 - 18h45

REFLEXOLOGIE

L'initiation au massage des pieds est un merveilleux moyen d'entrer en contact par le toucher.

En agissant sur les zones réflexes reliées aux différents organes, on participe activement à relaxer du stress et des tensions, à aider la nature à rétablir son équilibre énergétique.

Cours de Michèle MARTIN
Infirmière brevetée en réflexologie
Horaire: jeudi 20h. - 22h.

Ce cours est complet. Une nouvelle série débutera le 15 avril.

TRICOT ET CROCHET

Réalisation de pulls, jaquettes, nappes... au gré de votre fantaisie.

Cours de Mme. Verena FLEURY
Horaire: mardi 16h00 - 18h00

PATCHWORK

Initiation au patchwork américain, assemblage et fabrication à l'aide de petites pièces de tissu, de coussins, couvertures, poignées de cuisine, ou de teintures murales.

Cours de Michèle COTTET
Horaire: mercredi 19h30 - 21h.30
(Pour les cours avancés, l'horaire est à fixer avec l'enseignante.)

PTION

ier d'Aire - Le Lignon

prénom _____

tél: _____

signature: _____

Ces cours sont dorés et déjà complets. Une nouvelle série débutera le 15 avril

GITARE

Guitare d'accompagnement I
(cours collectif, 3 personnes maximum)
Programme: apprentissage des accords et des rythmes de base. Quelques notions de solfège, musique sud-américaine/espagnole. Blues/Rock etc.

Cours de M. Luis PEREZ
Horaire: mercredi 18h30 - 19h30

Guitare d'accompagnement II - niveau avancé
(Cours collectif, 3 personnes maximum)
Programme: suite et perfectionnement du cours I.

Cours de M. Claude BODMER
Horaire: mardi 20 h - 21 h

INFORMATIQUE

LOGO

Une façon très simple et amusante de se sensibiliser à l'informatique. Grâce à une petite tortue qui se déplace sur un écran, l'enfant entre dans le monde de la micro-informatique. A partir de 8 ans.

Cours de: M. Claude BRIFFOD
Horaire: jeudi 17h00 - 18h00

BASIC

Un langage également simple, pour des enfants un peu plus âgés. A partir de 10 ans. Une possibilité de découvrir les rudiments du fonctionnement d'un ordinateur et de sa programmation. Mais aussi: jouer, dessiner...!

Cours de: M. Claude BRIFFOD

EXPRESSION

GITARE

Ce cours s'adresse à des enfants à partir d'une dizaine d'années qui apprendront de manière simple les bases de l'accompagnement de chansons: accords, rythmes, notions de solfège, pour différents styles musicaux (variétés, rock, chants sud-américains...). Cours en petit groupe. (3 personnes maximum)

Cours de: M. Claude BODMER

AIKIDO

Harmoniser l'esprit du cœur et le corps avec le Ki (énergie) de l'Univers. Par la pratique de Aikido, nous proposons à un petit groupe d'enfants, garçons et filles, d'explorer des relations sans opposition.

Aikido est un Budo japonais. A partir de 8 ans.

Cours de: M. Jean-Charles WALT
Horaire: mercredi 17h. - 18 h.

DANSE

Pour découvrir le plaisir de se mouvoir en rythme dans l'espace, voici un cours de danse et d'expression caporelle pour les enfants des 8 ans.

Cours de:
Horaire: jeudi 16h00 - 17h00

Association de vacances
Vernier Bois-Gentil



CAMP DE NEIGE 1990-91

Notre Association organise, comme chaque année pendant les vacances de Noël, un camp de neige (ski et luge) pour les enfants de 7 à 12 ans.

Lieu: Chalet d'En-Haut à Planachaux sur Champéry.

Dates: du dimanche 30 décembre 90 au samedi 5 janvier 91

Prix: Frs. 400.-- (tout compris)

Inscriptions: Dès maintenant, mais au plus tard jusqu'au 8 décembre 1990, en fonction du nombre de places disponibles, lequel est limité à 22.

Renseignements et bulletin d'inscription: Tél. 41.00.00 (heures de bureau) MM. COMTAT ou BORGIS.

L'escalade au Lignon

Samedi 8 décembre, au moment même où nous mettions sous presse, se déroulait la fête de l'escalade au Lignon.

Cette journée de fête s'est composée de trois moments principaux:

En fin de matinée, les enfants des écoles du Lignon ont procédé à leur magnifique et traditionnel cortège haut en couleurs et ponctué des chants évocateurs de cette victoire sur l'adversité remportée le 12 décembre de l'an de grâce 1602.

En fin de cortège, les enseignants ont offert aux parents d'élèves ainsi qu'à leurs enfants une soupe aux légumes dans les préaux de l'école du Lignon.

L'après midi de 15 h. 30 à 19 h. un bal masqué a été offert aux enfants par la maison de quartier d'Aire le Lignon à la salle des fêtes du Lignon, ce dernier était accompagné d'un concours de déguisements, d'un goûter ainsi que de diverses animations: clowns, stand de maquillage, dessins etc...

En soirée l'association des intérêts d'Aire le Lignon a mis le couvert pour la soirée de l'escalade, célébrée comme à l'accoutumée (on ne change pas une formule gagnante) par un repas choucroute.

Luis PEREZ

En février, de 6 à 15 ans

CAMP DE SKI



Pour les enfants de 6 à 15 ans, nous organisons un camp de ski aux Mayens de Sion (domaine skiable de Thyon 2000).

Ce camp s'adresse aux enfants de toutes les catégories de ski.

Les enfants qui n'ont jamais skié seront initiés par un moniteur de l'école suisse de ski. Les autres skieurs seront répartis dans des groupes de ski selon leur niveau et encadrés par les animateurs et moniteurs de la Maison de quartier.

Les journées seront organisées de la manière suivante:

Après le petit déjeuner, nous partirons tous ensemble au ski. A midi, un

pique-nique aura lieu sur les pistes avec tous les groupes de ski. Les journées de ski se termineront en fin d'après-midi. De retour au chalet un goûter sera servi. Puis les enfants auront à leur disposition divers matériels d'animation. Après le souper, chacun prendra part à quelques tâches ménagères. Ensuite une animation par soirée sera organisée...

Date: du dimanche 17 au samedi 23 février 1991

Prix: sfr. 320.-- tout compris. Au cas où cette participation serait trop élevée par rapport à votre budget, vous avez la possibilité de demander une aide financière; pour cela adressez-vous à notre secrétariat.

Renseignements: Demandez les formulaires d'inscription à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon, tél. 796.92.66 du mardi au vendredi de 16h. à 18h.

Astrid HERZIG

Responsable des activités enfants

Maintenant à partir de 4 ans:

LE CLUB DU JEUDI



Après une année et demi de fonctionnement, nous avons le plaisir de vous annoncer, chers parents et chers enfants, que la structure du Club du jeudi changera quelque peu dès la rentrée des vacances d'automne. En effet:

Les enfants sont accueillis au Club du jeudi dès l'âge de 4 ans. La limite supérieure reste toujours fixée à 12 ans.

Les enfants s'inscrivent à l'avance pour la durée d'un mois et paient pour le mois entier. Cette manière de faire per-

mettra à l'équipe d'animation de gérer les activités et le projet pédagogique d'une manière plus globale.

Si vous êtes intéressé par cette activité du Club du jeudi

n'hésitez pas à prendre contact avec nous ou demandez-nous le bulletin d'inscription.

Le prix et l'horaire de la journée n'ont pas changé (8 h - 18 h.; sfr. 9. par enfant ou frs. 15. pour frères et soeurs.)

Pour l'équipe du Club du jeudi

Astrid HERZIG

Photos à la Maison de quartier

RESULTATS DU CONCOURS

Pour cette cinquième édition, sur le thème «Mon été», nous avons reçu 45 photographies des habitants du Quartier, toutes d'un excellent niveau.

Lors du vernissage, le vendredi 7 décembre, le jury a remis ses prix.

Palmarès:

1er prix - M. José Arrabal pour sa photo «La Tempête»

2ème prix - Mme Claudine Ferrari, pour sa photo «Manger italien à Vienne»

3ème prix - Mlle Corinne Clerc, pour sa photo «A Belfast rien de nouveau»

3ème prix ex aequo - M. Zimmermann, pour sa photo «Couple»

Le prix de publication est décerné à M. José Arrabal pour «La Tempête».

Le prix du journal «L'Orpailleur» est revenu à Mme Gachies pour sa photo «Fleur de Cactus»

Nous vous invitons à venir nombreux voir cette magnifique exposition à la Maison de Quartier et cela jusqu'au 18 janvier 1991 (horaires de la Maison). Voici la liste des photos et des participants:



1 «MANGEZ ITALIEN À VIENNE»
MME CLAUDINE FERRARI

2 «VACANCES EN FLORIDE»
Mme Claudine Ferrari

3 «4 JOURS À VIENNE»
M. Ferrari

4 «TEMPÊTE À BRIGHTON»
M. Ferrari

5 «PLAGE DE LA BARBADE»
M. Denis Zipper

6 «L'ÉTÉ JE "CHAUME"»
M. Denis Zipper

7 «CLOÎTRE DE L'ABBAYE DE FONTENAY»
M. Marcel Magnin

8 «LES FORGES DE BUFFON PRÈS DE MONBAR»
M. Marcel Magnin

9 «CHALEUR, EAU CLAIRE ET BONNE HUMEUR,
ÇA C'EST L'ÉTÉ»
M. Milo Duffek

10 «OH! SOLEIL, SOLEIL»
M. Milo Duffek

11 «CANICULE»
Mme Irmgard Duffek

12 «RAFRAÎCHISSEMENT SANS COMPLEXES»
Mme Irmgard Duffek

13 «LA FÊTE DES CITRONS À MENTON»
Mlle Gachies

14 «FLEUR DE CACTUS»
Mlle Gachies

15 «ÉTÉ EN DOUCEUR»
Mme Helga Pölzl

16 «SEA SAND AND SUN»
M. Haïmo Pölzl

17 «HEUREUX ET LIBRE»
M. Haïmo Pölzl

18 «COUPLE»
M. Franz Zimmermann

19 «MISS PROPRE»
M. Franz Zimmermann

20 «LA MÈRE ET L'ENFANT»
Mme France Overney

21 «LE JOUET DU PAUVRE»
Mme France Overney

22 «LA JUNGLE»
M. José Arrabal

23 «LA TEMPÊTE»
M. José Arrabal

24 «LE LIGNON MINUIT»
Mlle Céline Overney

25 «LE COUCHER DU SOLEIL»
Mlle Céline Overney

26 «PIROGUES VÉNITIENNES OU ON
SE GONDOLE DANS LA LAGUNE»
M. Gérald Ruegsegger

27 «2 COLONNES À LA UNE»
M. Gérald Ruegsegger

28 «CANADA, VANCOUVER»
M. Michele De Marco

29 «CANADA, VANCOUVER»
M. Michele De Marco

30 «KALÉIDOSCOPE PARISIEN»
M. Albert Clerc

31 «SANS PAROLES»
M. Albert Clerc

32 «DIEU DU LAC»
Mme Claude Clerc

33 «CIEL CHANTILLY»
Mme Claude Clerc

34 «EFFET DE SERRE»
M. Franck Widmer

35 «BUBBLEIUM»
M. Franck Widmer

36 «SANS TITRE»
M. Paul Wanner

37 «SANS TITRE»
M. Paul Wanner

38 «SANS TITRE»
Mme Lore Wanner

39 «SANS TITRE»
Mme Lore Wanner

40 «EAU-DE-TOILETTE»
Mlle Laurence Maggi

41 «AU BOUT DU...MONDE»
Mlle Laurence Maggi

42 «A LONG WAY TO FREEDOM»
Mlle Corinne Clerc

43 «A BELFAST RIEN DE NOUVEAU»
Mlle Corinne Clerc

44 «INNOCENCE»
Mme Barbasini Paula

45 «PASSIONNEMENT»
Mme Barbasini Paula



SPOUTNIK est une association à but non lucratif, regroupant des personnes intéressées par la diffusion de films, et occasionnellement, de vidéos.

Le but de SPOUTNIK est de montrer des films se situant en dehors des réseaux traditionnels de commercialisation, tant par leurs spécificités esthétiques et politiques, que par leurs formats (super 8, 16mm) et leurs durées (court métrages).

En offrant aux cinéastes en «marge», du passé comme du présent, un espace d'expression privilégié, SPOUTNIK veut promouvoir un cinéma dans tous ses états, grâce à une politique de programmation axée sur la diversité et dont l'unité première est la qualité. En ce sens, SPOUTNIK essaiera, chaque fois que cela sera possible, d'inviter le ou la cinéaste dont les films sont diffusés, afin d'offrir au public la possibilité d'un échange avec ceux-ci (sous forme de débats, discussions,...).

SPOUTNIK gère un cinéma que ses membres ont aménagé au sein d'un centre autogéré, l'USINE, à Genève (par ailleurs, l'Usine comporte un théâtre, une galerie d'art, un bistrot, un cabaret, des ateliers d'artistes, un journal mensuel «Drôle de vie-...»). La salle de cinéma est aussi un espace ouvert où d'autres idées de programmation que celles établies par SPOUTNIK peuvent être envisagées (premières, cycles spéciaux,...).

Le fonctionnement de SPOUTNIK au niveau de l'association, est basé, d'une part sur l'important travail bénévole fourni par ses membres, et d'autre part sur un budget limité à 2000 F par mois, qui nous sont accordés par l'association Etat d'Urgence l'Usine dont SPOUTNIK fait partie.

Après avoir réalisé un bon nombre de programmation l'an passé, prouvant par là même le caractère réaliste et sérieux de son fonctionnement, SPOUTNIK souhaite créer une carte de membre et de soutien à l'intention des personnes sensibles à sa politique de programmation. Cette carte, valable une année, donnera droit à une réduction sur les prix du billet d'entrée et permettra à leurs seuls titulaires de recevoir par courrier les programmes détaillés de toutes les programmations.

Le prix de cette carte est de 20 F.

Sur les murs de "la Carambole" GRAPHITIS ET FRESQUES

C'est depuis peu de temps que l'on peut remarquer certains changements à la Carambole. En effet, la Maison des Jeunes du Lignon a pris des couleurs depuis cet été et elle continue à en prendre de plus en plus.

Les animateurs ont demandé aux ados de faire des fresques sur nos murs, idée qui au départ, devait surtout servir à cacher les écritures plutôt déplacées faites un jour après la réouverture.

Mais c'est vite devenu autre chose qu'un simple camouflage, les propositions de graphitis ont commencé à affluer et maintenant 4 de nos 12 murs sont recouverts de superbes fresques colorées.

Les autres murs, qui maintenant ne sont que des mélanges de couleurs, se préciseront bien vite selon, bien sûr, nos pronostics. Et peut-être, sans le vouloir, arriverons-nous à une sorte de guerre des graphiteurs.

Serge JOVE



En 1985, M. Venturelli, habitant du Lignon et artiste reconnu, aujourd'hui disparu, se préoccupait de l'apparition de graphitis sur les murs de notre cité et tentait de l'expliquer. Il proposait de décorer certains murs en béton, souvent appropriés "sauvagement" par des graphiteurs...

Après la pose de la mosaïque de l'école de Balexert, de nombreuses personnes que je ne connaissais pas, modestes habitants de Châtelaine, de Balexert, étudiants, ménagères, (même des policiers), m'ont manifesté leur satisfaction et leur appui enthousiaste envers cette décoration qui «habille leur vie quotidienne», selon l'expression d'une voisine, - et j'ai compris que mon action, bien que conçue dans la solitude et réalisée par un nombre réduit de personnes, pouvait avoir une signification et un impact beaucoup plus vaste.

Je voudrais ajouter à cette réflexion une autre, née de mes promenades dans ce Lignon où je vis, dans lequel je partage, avec ses gens, ses jeunes, le superbe paysage et le béton. J'ai remarqué qu'il existe, chez certains jeunes, un esprit anarchique qui essaie de manière sauvage, par l'intermé-

diaire des surfaces grises du béton, d'affirmer ses propres valeurs, principalement dans ces grands ensembles résidentiels ou urbains dans lesquels prédominent les grandes masses inhospitalières muettes. Ces jeunes se sentent opprimés par leur indifférence. En réalité, ce graphisme sur les murs, qui adopte des formes de vandalisme ne me paraît ni être du vandalisme, ni de l'iconoclasie; il exprime plutôt la nécessité de combler un vide...

Réunissant ces réflexions sur les réactions suscitées par la décoration de Balexert et celles provoquées par certains murs du Lignon, je me permets de vous proposer d'essayer de faire une décoration semblable à celle de Balexert à l'école du Lignon...

(Extraits d'une lettre envoyée par M. José Venturelli, à la Commune de Vernier le 12 juin 1985)

Le retour du vrai rocker de Vernier FERDINAND A V.S.R. 90!

Pour ceux qui n'auraient pas eu l'incommensurable chance de lire l'Orpailleur n°21, laissez-moi vous présenter Ferdinand

Ferdinand est un pote à Lucien. Il apparaît dans les colonnes de l'Orpailleur comme par hasard chaque fois qu'on parle de rock.

Dans ce numéro nous l'avons surpris à philosopher sur les choses graves de l'existence qui le préoccupent profondément.

Arborant un perfecto tout neuf, et monté sur sa 125 custom gonflée façon Harley... voici un aperçu des rêveries de ce rocker solitaire.

UNE EMEUTE AU LIGNON...? JE VEUX MON NEVEU!

"Ben ouais quoi, les mecs des banlieues lyonnaises c'est régulièrement qu'ils s'éclatent à ce niveau-là. Si tu regardes du côté de Vaulx-en-Velin ces derniers temps, ou y'a quelques années en arrière du côté des Minguettes, ça donne pas mal en matière de manifs et de baston avec les flics. Ils incendient les bagnoles, foutent le feu aux magasins, y font assez fort dans le genre.

Faut dire que là-bas c'est tellement galère que de temps en temps, faut que ça pette, c'est forcé!

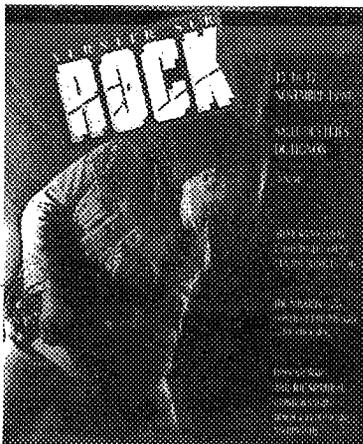
Evidemment nous ici, on est vachement coulos, y'a la maison de Quartier, y'a la Bambole où on peut aller s'éclater quand on veut, pis en plus on a des thunes alors tu vois y'a pas le "contexte" comme y disent les socio-cul.

Par contre, là où on va vraiment pouvoir foutre un bronx d'enfer c'est à VERNIER SUR ROCK j'te raconte pas vieux : CA VA MAS-SER!

En fait, bon... le programme il est déjà pas mal, mais y va y avoir un de ces peuples c'est ça qui va être trop!

Judi y'aura STEVE WYNN (un ex de Dream Syndicate) avant CHRIS BAILEY (un ex Saints) en fait ce mec c'est le père du Rock australien, même les musicos de Midnight Oil ou d'INXS ont été influencés par lui. Tu vois un peu le topo. Pis y'aura un des lauréats du concours Marlboro Rock'in, le groupe CENTRAL SERVICES de Berne.

C'qui y a de bien surtout dans cette soirée, c'est que les gars de VSR se sont branchés avec P.T.R. pour faire venir les groupes. On va voir débarquer toute la population de l'usine à la salle des fêtes du Lignon. Comme hors-d'oeuvre pour le week-end ça sera parfait...



Mais c'est vendredi qu'on va vraiment ouvrir les hostilités. C'est GLITTER HOUSE qui a ouvert le feu. C'est le deuxième prix du concours rock V.S.R. du printemps de cette année. Ensuite y'a POWER OF DREAMS, avec le nom qu'ils ont ça doit être un truc psychédélique. On a vu voir s'pointer tous les nouveaux babas du canton.

Tiens j'me draguerai bien une p'tite baba-cool pendant ce concert, ça me reposera de GLITTER HOUSE. Parce qu'après y'a THE MISSION un groupe rock façon british hyper rosbeef. Le plus marrant c'est que ça branche un max les nouvelles générations.

Pis si après ça j'suis pas trop mort, j'vais pt'être remettre compresse avec la p'tite baba de toute à l'heure. Avec un peu de chance j'peux en tirer quelque chose...

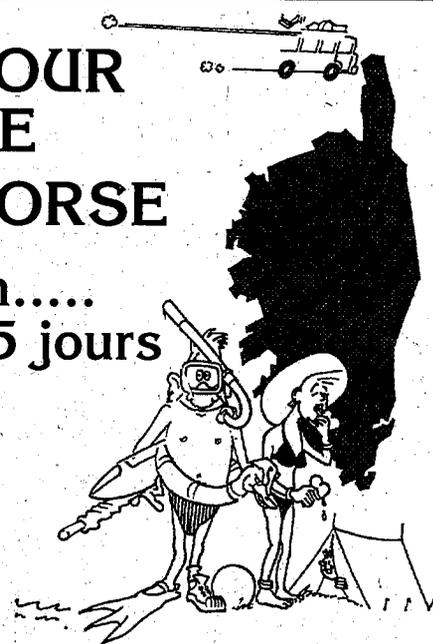
Samedi j'espère être de nouveau sur pied, parce que là... il va falloir tenir le choc. Sans préliminaire ils te balancent tout de suite NO TIPS les gagnants du concours V.S.R. et ça c'est dur pour le coeur si t'as pas d'entraînement. Moi de côté ça craint pas trop, mais bon... après deux jours de suite, va falloir assurer. TRAGICALLY HIP, le deuxième groupe, j'connais pas mais suivant ce que c'est ça me fera une bonne mi-temps, histoire d'appâter la meuf... et de lui débaler toutes mes connaissances sur le dernier groupe: DAVE STEWARD & THE SPIRITUAL COWBOYS, Le compositeur de EURHYTHMICS qui a refait un groupe pendant que la chanteuse élève son môme et qui vient de sortir un disque qui marche super fort sur toutes les ondes et à la télé. Parce qu'en fait elles sont toutes venues pour ça. D'ailleurs, si j'pouvais me procurer un accès backstage, là je suis sûr qu'ça va être l'éméute, j'vais me les faire toutes.

Si je veux..." Ainsi parlait Ferdinand avant de vivre l'édition 1990 du festival. Laissez-moi vous dire que la réjouissance qu'il exprime fut agréée au centuple. Ce qui, le dernier soir aux toilettes, ne l'empêcha pas de se dire en lui-même que le fait de vider sa vessie quand on en a vraiment besoin reste un plaisir simple encore inégalé.

Luis PEREZ

TOUR DE CORSE

en.....
15 jours



C'est du 10 au 25 août qu'une équipe de neuf adolescents et adolescentes sont partis, accompagnés des deux animateurs de la Carambole, à la découverte ou à la redécouverte pour certains de l'île de Beauté.

Un périple de quelques 2'600 Km par la mer mais surtout par les routes... peut-on d'ailleurs les nommer ainsi, tant elles ressemblent plus à des pistes!!!

Quinze jours au soleil et quinze nuits à la belle étoile pour un spectacle permanent tant les sites et les paysages corses sont variés, enchanteurs et merveilleux.

C'est d'ailleurs ce qui reste le plus fortement inscrit dans la mémoire des participants... quelques trois mois après leur retour.

Yann: «La Corse... c'est des coins fabuleux, des gens accueillants... enfin ça dépend lesquels... surtout les autochtones.»

Richard: «C'est des lieux fabuleux... au niveau des sites et une ambiance sauvage. J'avais l'impression d'être un pionnier entraîné de découvrir un endroit nouveau. La Corse aujourd'hui... ça reste des images.»

Pierre-Alain: «C'est un vachement beau pays... c'est une végétation extraordinaire qui m'intéresse beaucoup en plus... c'est un pays où je retournerai bientôt mais en moto parce qu'en voiture c'est trop sauvage.»

Serge: «Le fait d'avoir vu la Corse ça n'a fait que confirmer ce que j'en pensais déjà, à savoir que c'est une superbe île et pis que c'est... tu vois la description qu'il y a dans Astérix, et bien c'est tout à fait ça!»

Thomas: «C'est rien de plus que la dernière fois... sauf qu'on était entre copains.»

Des participants pas déçus du voyage, espérons que cela suscitera de nouvelles idées, de nouveaux projets et pourquoi pas un autre camp dans quelque temps.

Pour les sceptiques, rappelons qu'une exposition photo sur ce voyage a eu lieu à la Maison de Quartier et qu'elle se déplacera bientôt en partie à la Carambole

Philippe BROCH.

CAMPS DE SKI

Mayens de Sion/Domaine skiable de Thyon 2000

Dates: du dimanche 17 au samedi 23 février 1991. Prix: frs. 320.—

Participants: enfants de 6 à 15 ans; pour skieurs débutants, moyens et avancés.

Inscriptions et renseignements: Maison de quartier d'Aire-Le Lignon; du mardi au vendredi de 14 h à 18 h; tél. 796.92.66, demander Astrid Herzig

Camp de ski à Finhaut (VS)

Dates: du lundi 18 au samedi 23 février 1991. Prix: frs. 250.—(sous réserve)

Participants: jeunes de 13 à 17 ans

Inscriptions et renseignements: Centre de rencontres et de loisirs des Avanchets; les mercredis de 14h. à 17 h.; tél. 796.24.80, demander Victor

Camp Neige à la Côte aux fées (VD)

Dates: du lundi 18 au samedi 23 février 1991. Prix: à fixer

Participants: enfants de 6 à 11 ans

Inscriptions et renseignements: Centre de rencontres et de loisirs des Avanchets; tél. 796.24.80, demander Michèle

WEEK-ENDS DE SKI

Champéry et Crosets

Dates: samedi et dimanche 2 et 3 mars 1991 aux Crosets (Valais)

Dates: samedi et dimanche 16 et 17 mars à Champéry

Participants: jeunes de 14 à 18 ans

Inscriptions et renseignements: l'Eclipse, du lundi au samedi dès 14h. tél. 796.14.40

SORTIES-EXCURSIONS

3 jeudis durant les mois de janvier et février

Dates: 31 janvier, 7 et 14 février

Prix: à fixer

Inscriptions et renseignements: Centre de rencontres et de loisirs des Avanchets; tél. 796.24.80, demander Anne ou Michèle



ORVILLE

JEUDIS DE SKI

Pour les enfants dès 6 ans et les jeunes jusqu'à 18 ans, nous organisons durant l'hiver 1991, six sorties à ski.

Pour cela nous avons choisi la station de ski CHATEL (F) qui fait partie du domaine skiable des Portes du Soleil et qui est située dans la vallée de l'Abondance. Le trajet de 75 kilomètres s'effectue en car (55 places).

Les skieurs débutants (au max. 16 enfants) seront encadrés par des moniteurs de l'école de ski française, avec comme moyen d'initiation un jardin de neige spécialement conçu pour les plus petits skieurs.

Les skieurs moyens et avancés seront répartis dans des groupes selon leur niveau de ski et encadrés par des moniteurs de la Maison de Quartier d'Aire et du Jardin Robinson de Balaxert.

A midi, tous les groupes de ski se retrouveront pour prendre ensemble un repas chaud au Restaurant d'altitude qui se trouve à côté des pistes de ski.

Alors, qu'attendez-vous! Demandez nos formulaires d'inscription, le nombre de places étant limité, au 796.92.66 du mardi au vendredi de 16h. à 18h.

Dates: Février: 7 / 14 / 28

Mars: 7 / 14 / 21

Prix: sfr. 100.— par série de 3 jeudis, tout compris. Les inscriptions seront acceptées uniquement par série complète

Lieu: SUPER CHATEL / F.

Horaire: Départ du Lignon à 8 h. et de Balaxert à 8h15. Retour aux mêmes endroits entre 17h45 et 18h15

Renseignements: les mercredis, à partir de 17h., avant les sorties, le no. 180 vous renseignera si la sortie aura lieu (mauvais temps, manque de neige, etc.).

Organisation: Maison de quartier d'Aire-Le Lignon et Jardin Robinson de Balaxert.

